

er foreskrevet et retsmiddel herimod, på begæring af det medlem, som fremsætter klagen, indbringes for Rådet til afgørelse.

2. Medmindre andet er fastsat i denne overenskomst, kan et medlem ikke anses for at have begået et brud på denne overenskomst, medmindre der vedtages en beslutning herom. I enhver sådan afgørelse skal overtrædelsens art og omfang nærmere angives.

3. Hvis Rådet i henhold til denne artikel finder, at et medlem har begået et brud på denne overenskomst, kan det, medmindre der andetsteds i denne overenskomst er fastsat andre sanktioner, fratage vedkommende medlem dets stemmeret og andre rettigheder, indtil det har rådet bod på overtrædelsen eller på anden måde opfyldt sine forpligtelser.

4. I denne artikel skal udtrykket »brud på denne overenskomst« også omfatte overtrædelse af bestemmelser fastsat af Rådet eller undladelse af at opfylde forpligtelser, som er pålagt et medlem i overensstemmelse med denne overenskomst.

5. Ethvert medlem, som finder, at dets økonomiske interesser i forbindelse med denne overenskomst er blevet skadet alvorligt ved foranstaltninger, der er truffet af noget andet medlem eller af andre medlemmer, bortset fra foranstaltninger i krigstid, kan indgive klage til Rådet.

6. Ved modtagelsen af en sådan klage, skal Rådet undersøge de faktiske omstændigheder og skal med et flertal af alle forbrugende medlemmers samlede antal stemmer samt et flertal af alle producerende medlemmers samlede antal stemmer træffe beslutning om, hvorvidt den af det klagende medlem indgivne klage er berettiget, samt i bekræftende fald tillade det klagende medlem at udtræde af denne overenskomst.

Artikel 49

Tvister

1. Enhver tvist vedrørende denne overenskomst fortolkning eller anvendelse, som ikke har kunnet bilægges ved forhandling, skal på begæring af et medlem indbringes for Rådet til afgørelse.

2. Når en tvist er indbragt for Rådet i henhold til denne artikel, kan et flertal af medlemmerne eller medlemmer, der råder over

mindst en tredjedel af stemmerne i Rådet, kræve, at Rådet efter en indgående drøftelse af sagen indhenter et responsum om de omstridte spørgsmål fra det i stk. 3 omhandlede rådgivende nævn, inden det træffer afgørelse.

3. (a) Medmindre Rådet ved enstemmig beslutning blandt de afgivne stemmer træffer anden afgørelse, skal nævnet bestå af:

- i) to af de producerende medlemmer udpegede personer, hvoraf den ene skal have omfattende erfaring i spørgsmål af omtvistede art og den anden nyde anseelse og have erfaring som jurist,
- ii) to personer med tilsvarende kvalifikationer, udpeget af de forbrugende medlemmer, og
- iii) en formand, som vælges enstemmigt af de fire personer, der er udpeget som ovenfor nævnt, eller, hvis disse ikke kan nå til enighed, af eksekutivformanden.

(b) Personer udpeget til det rådgivende nævn skal handle i deres personlige egenskab og uden instruktioner fra nogen regering.

(c) Det rådgivende nævns udgifter afholdes af Rådet.

4. Det rådgivende nævns responsum og begrundelserne herfor forelægges Rådet, som afgør tvisten efter at have taget alle relevante oplysninger i betragtning.

Kapitel XVIII – Afsluttende bestemmelser

Artikel 50

Depositar

De forenede Nationers generalsekretær udpeges herved til depositar for denne overenskomst.

Artikel 51

Undertegnelse

Denne overenskomst skal fra den 3. august 1981 til og med den 30. april 1982 være åben for undertegnelse i De forenede Nationers hovedsæde i New York for parterne i den femte overenskomst og for andre stater, som er medlemmer af UNCTAD.